

Land/product:	Turkije, waterdieren voor sierdoeleinden voor gesloten siervisvoorzieningen				
Code:	VL-59	Versie:	1.0.3	Datum:	19 december 2019
Eigenaar:	NVWA O&O, Team Import en Export				

Versie-geschiedenis		
Versie	Datum	Wijziging ten opzichte van vorige versie
1.0.2	27-09-2016	Met LANDX zijn afspraken gemaakt over de export van PRODUCTX. Deze instructie en het bijgevoegde certificaat vormen de weerslag van deze afspraken.
1.0.3	19-12-2019	De instructie is geactualiseerd. Het gaat om niet-inhoudelijke aanpassingen zoals naamswijzigingen en de verwijzing naar de instructie over de dierziektesituatie.

## 1 DOEL EN TOEPASSINGSGBIED

Deze instructie geldt voor het exporteren van waterdieren voor sierdoeleinden voor gesloten siervisvoorzieningen naar Turkije. De instructie beschrijft de voorwaarden die gelden voor de invoer in Turkije, de controles die de NVWA hiervoor moet uitvoeren, en de gegevens die het bedrijfsleven moet aanleveren aan de NVWA.

Over de certificeringseisen die gelden voor de export van waterdieren voor sierdoeleinden voor gesloten siervisvoorzieningen naar Turkije zijn officiële bilaterale afspraken gemaakt. Deze afspraken zijn bindend, van deze afspraken kan dus niet worden afgeweken.

## 2 WETTELIJKE BASIS

### 2.1 EU-regelgeving

- Richtlijn 2006/88
- Beschikking 2001/183
- Beschikking 2008/946
- Beschikking 2009/177
- Verordening (EG) nr. 1251/2008

### 2.2 Nationale wetgeving

- Gezondheids- en welzijnswet voor dieren, artikel 79
- Visserijwet: Regeling aquacultuur

### 2.3 Overige

- Bilaterale afspraken tussen Turkije en Nederland.

## 3 DEFINITIES

- aquacultuurdier : een waterdier in al zijn levensfasen, inclusief in een kwekerij of kweekgebied van weekdieren gekweekte eieren en sperma/gameten, met inbegrip van een waterdier uit het wild dat voor een kwekerij of een kweekgebied van weekdieren bestemd is.
- waterdier : vis van de superklasse Agnatha en de klassen Chondrichthyes en Osteichthyes.
- waterdier voor sierdoeleinden : een waterdier dat uitsluitend voor sierdoeleinden wordt gehouden, gekweekt of gesloten : dierenwinkels, tuincentra, tuinvijvers, handelsaquaria of groothandels die siervisvoorzieningen : waterdieren voor sierdoeleinden houden:
- die niet in rechtstreeks contact staat met de natuurlijke wateren in de Gemeenschap, OF
  - die over een systeem voor de behandeling van effluënten beschikt waardoor het risico van de overdracht van ziekten naar de natuurlijke wateren tot een aanvaardbaar niveau wordt teruggebracht.

## 4 WERKWIJZE

De export van waterdieren voor sierdoeleinden voor gesloten siervisvoorzieningen (hierna siervis genoemd) naar Turkije is toegestaan.

Land/product:	Turkije, waterdieren voor sierdoeleinden voor gesloten siervisvoorzieningen				
Code:	VL-59	Versie:	1.0.3	Datum:	19 december 2019
Eigenaar:	NWWA O&O, Team Import en Export				

- *Certificaat: zie bijlage*

### **Toelichting bij het certificaat:**

#### **Algemeen:**

- Bij veld I.7, Country of origin, moet worden ingevuld wat de origine van de dieren is. Dat wil zeggen: het land waar de dieren zijn gefokt bij kweek of zijn gevangen in geval van wildvang. Dit correspondeert ook met I.8, region of origin.
- Raadpleeg vooraf de instructie Tijdelijke Maatregelen Derde Landen (TMDL-01) op mogelijke exportbeperkingen. Als in de TMDL-01 informatie staat die in strijd is met een landeninstructie dan is de informatie vermeld in de TMDL-01 leidend.

*I, the undersigned official inspector, hereby certify that the ornamental aquatic animals referred to in Part I of this certificate:*

#### Verklaring II.1.1:

*have been inspected within 72 hours of loading, and showed no clinical signs of disease;*

Deze verklaring kan worden afgegeven na inspectie van de vissen binnen 72 uur voor vertrek door de NWWA-dierenarts.

#### Verklaring II.1.2:

*are not subject to any prohibitions due to unresolved increased mortality;*

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van een verklaring van de aan het bedrijf verbonden dierenartspracticus.

#### Verklaring II.1.3:

*are not intended for destruction or slaughter for the eradication of diseases, and*

Deze verklaring is af te geven op basis van EU- en nationale regelgeving.

#### Verklaringen II.2 en II.3:

*(1)(2)[Requirements for species susceptible to Epizootic ulcerative syndrome (EUS), Epizootic haematopoietic necrosis (EHN), Bonamia exitiosa, Perkinsus marinus, Mikrocytos mackini, Taura syndrome and/or Yellowhead disease*

*I, the undersigned official inspector, hereby certify that the aquaculture animals referred to above: either*

*(1)[originate from a country/territory, zone or compartment declared free from (1)[EUS] (1)[EHN]*

*(1)[Yellowhead disease] in accordance with Chapter VII of Council Directive 2006/88/EC or the*

*relevant OIE Standard by the competent authority of the country of origin, and*

*(i) where the relevant disease(s) is (are) notifiable to the competent authority and reports of suspicion of infection of the relevant disease(s) must be immediately investigated by the competent authority,*

*(ii) all introduction of species susceptible to the relevant disease(s) come from an area declared free of disease(s), and*

*(iii) species susceptible to the relevant disease(s) are not vaccinated against the relevant disease(s)];*

*or*

*(1)[have been subject to quarantine in accordance with Decision 2008/946/EC]]*

#### **II.3**

*(1)(2)[Requirements for species susceptible to Viral haemorrhagic septicaemia (VHS), Infectious haematopoietic necrosis (IHN), Infectious salmon anaemia (ISA), Koi herpes virus (KHV), Marteilia refringens, Bonamia ostreae, and/or White spot disease*

*I, the undersigned official inspector, hereby certify that the aquaculture animals referred to above: either*

*(1)[originate from a country/territory, zone or compartment declared free from (1)[VHS] (1)[IHN]*

*(1)[ISA] (1)[KHV] (1)[Marteilia refringens] (1)[Bonamia ostreae] (1)[White spot disease] in*

*accordance with Chapter VII of Directive 2006/88/EC or the relevant OIE Standard by the competent authority of the country of origin, and*

*(i) where the relevant disease(s) is (are) notifiable to the competent authority and reports of suspicion of infection of the relevant disease(s) must be immediately investigated by the competent authority,*

Land/product:	Turkije, waterdieren voor sierdoeleinden voor gesloten siervisvoorzieningen				
Code:	VL-59	Versie:	1.0.3	Datum:	19 december 2019
Eigenaar:	NWWA O&O, Team Import en Export				

*(ii) all introduction of species susceptible to the relevant disease(s) come from an area declared free of disease(s), and  
(iii) species susceptible to the relevant disease(s) are not vaccinated against the relevant disease(s)];  
Or  
(1)[have been subject to quarantine in accordance with Decision 2008/946/EC]]*

Deze verklaringen zijn alleen van toepassing als het een voor één van deze ziektes gevoelige vissoort(en) betreft.

Zie bijlage 2 voor de gevoelige soorten per ziekte behorende bij verklaring II.2 en bijlage 3 voor verklaring II.3. Zie voor alle ziekten behalve EUS voor de meest actuele versie Richtlijn 2006/88, Bijlage IV part II, ook te vinden via import veterinaire online (IVO; bijvoorbeeld in google intypen, website begint met wisdom.. of via nwwa website) (vervolgens dierlijk, levend, aquacultuurdieren, definitieve invoer, enz, document: VIDZ012000).

Voor EUS (*aphanomyces invadans*) (II.2): zie de 'aquatic code' op de OIE-website, hoofdstuk 10.2 (tweede deel van bijlage 2 in deze instructie).

Indien het NIET één van de vissoorten betreft die genoemd worden in bijlagen 2 en 3, dan zijn het geen gevoelige of vatbare soorten en kunnen verklaringen II.2 en II.3 in zijn geheel worden doorgehaald. De belanghebbende moet een lijst met de te exporteren vissoorten aanleveren.

Let op dat koikarpers gevoelig zijn voor ziektes genoemd in II.3 (KHV) en II.5 (SCV) en goudvissen voor SCV. Indien de te exporteren vissen gevoelig zijn voor één of een deel van de genoemde ziektes, moeten de ziektes die niet van toepassing binnen de verklaring worden doorgehaald.

Indien er wel gevoelige vissoorten aanwezig zijn, kan er bij II.2 en II.3 gekozen worden uit i t/m iii óf quarantaine. Doorhalen wat niet van toepassing is. Tot op heden is er geen officiële lijst van quarantainevoorzieningen voor siervis bekend.

(i) en (iii): deze verklaringen kunnen afgegeven worden op basis van EU- en nationale regelgeving.

(ii): Deze verklaring kan afgegeven worden na controle van de dierziektesituatie van het land van oorsprong. Informatie over de dierziektesituatie is [hier](#) te vinden.

Indien de vis geïmporteerd is uit derde landen, kan dit gecontroleerd worden aan de hand van de importdocumenten (Gemeenschappelijk Document van Binnenkomst (GDB) en het gewaarmerkt certificaat, dit mag ook een kopie zijn).

#### Verklaring II.4.1:

*the aquaculture animals referred to above are placed under conditions, including with a water quality, that do not alter their health status;*

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

#### Verklaring II.4.2:

*the transport container or well boat prior to loading is clean and disinfected or previously unused, and*

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

#### Verklaring II.4.3:

*the consignment is identified by legible label on the exterior of the container with the relevant information referred to in boxes I.7 to I.13 of Part I of this certificate, and the following statement: either*

*(1)[“Ornamental (1)[Fish] (1)[Molluscs] (1)[Crustaceans] intended for closed ornamental facilities in Turkey”]*

*or*

*(1)[“Ornamental (1)[Fish] (1)[Molluscs] (1)[Crustaceans] intended for quarantine in Turkey”]*

Deze verklaring kan afgegeven worden na controle van het etiket.

Er moet twee keer doorgehaald worden wat niet van toepassing is. De tweede optie (dat de dieren in Turkije in quarantaine gaan), kan standaard worden doorgehaald.

Ook moeten in de zin de soorten doorgehaald worden die er niet inzitten. Bijvoorbeeld als het geen mosselen en garnalen betreft, moeten deze twee doorgehaald worden.

Op het etiket moet het volgende staan (I.7 tot en met I.13):

- Het land met de ISO-code, de regio en plaats van oorsprong (inclusief naam bedrijf en adres)
- Het land met de ISO-code en de regio van bestemming: Türkiye, TR
- Place of loading
- De zin wat van toepassing is uit deze verklaring, bijvoorbeeld: “Ornamental Fish intended for closed ornamental facilities in Turkey”

Land/product:	Turkije, waterdieren voor sierdoeleinden voor gesloten siervisvoorzieningen				
Code:	VL-59	Versie:	1.0.3	Datum:	19 december 2019
Eigenaar:	NVWA O&O, Team Import en Export				

Als de siervissen met het vliegtuig worden vervoerd, dan moeten de siervissen volgens IATA LAR (Live Animal Regulations) verpakt zijn en tevens moet het volgende op het etiket staan:

- Datum en tijd van inpakken (lokale Nederlandse tijd);
- Temperatuurrange waarbinnen de vissen gehouden moeten worden.

De door IATA LAR gedefinieerde stickers met de pijlen en de vermelding dat het levende vissen betreft kunnen ook op het vliegveld opgeplakt worden.

#### Verklaring II.5:

*(1)(3)[Requirements for species susceptible to Spring vireamia of carp (SCV), Bacterial kidney disease (BKD), Infectious pancreatic necrosis virus (IPN) and Infection with Gyrodactylus salaricus (GS)*

*I, the undersigned official inspector, hereby certify that the aquaculture animals referred to above:*

*Either (1)[originate from a country/territory or part thereof:*

- where (1)[SVC] (1)[GS] (1)[BKD] (1)[IPN] are notifiable to the competent authority and reports of suspicion of infection of the relevant disease must be immediately investigated by the competent authority,*
- where all aquaculture animals of species susceptible to the relevant disease(s) introduced into that country/territory or part thereof comply with the requirements set out in II.5 of this certificate,*
- where species susceptible to the relevant diseases are not vaccinated against the relevant disease(s),*
- which comply with requirements for disease freedom as regards (1)[SVC] (1)[GS] (1)[BKD] (1)[IPN] laid down in the relevant OIE standards or at least equivalent to those laid down in Chapter VII of Directive 2006/88 EC];*

Deze verklaring is alleen van toepassing indien het voor deze ziektes vatbare vissoorten betreft. Zie hiervoor bijlage 4 en voor de meest actuele versie Verordening (EG) nr. 1251/2008, Bijlage II deel C, ook te vinden via Import Veterinair Online (bijvoorbeeld in google intypen of via de NVWA-website) (dierlijk, levend, aquacultuurdieren, definitieve invoer, enz., document: VIDZ012001).

Let op, de goudvissen en karpers staan hier ook bij. Indien de vissoort er niet bij staat in de tabel, kan deze verklaring doorgehaald worden.

- Deze verklaring kan wat betreft SVC worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving. De overige drie ziekten zullen niet van toepassing zijn (en kunnen doorgehaald worden), aangezien dit alleen voor zalmachtigen en forellen geldt.
- Deze verklaring kan worden afgegeven na controle van de importdocumenten. Voor import uit derde landen moet het GDB met het gewaarmerkt certificaat (zie ook II.2 en II.3) hiervoor door de belanghebbende overlegd worden.
- Deze verklaring kan worden afgegeven. Er wordt niet gevaccineerd.
- Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

In plaats van a tot en met d biedt het certificaat ook de mogelijkheid tot quarantaine. In dat geval zou a tot en met d doorgehaald kunnen worden. Hier zijn echter tot op heden echter geen officiële lijsten van bekend.

## **5 BEVOEGDHEDEN EN VERANTWOORDELIJKHEDEN**

De NVWA-dierenarts is bevoegd en verantwoordelijk voor het afgeven van het certificaat.

Land/product:	Türkiye, waterdieren voor sierdoeleinden voor gesloten siervisvoorzieningen				
Code:	VL-59	Versie:	1.0.3	Datum:	19 december 2019
Eigenaar:	NWWA O&O, Team Import en Export				

Bijlage 1: certificaat

TÜRKİYE CUMHURİYETİNDEKİ KAPALI SÜS TESİSLERİNE İTHALATI AMAÇLANAN SÜS SU HAYVANLARI İÇİN VETERİNER SAĞLIK SERTİFİKASI  
VETERINARY HEALTH CERTIFICATE FOR THE IMPORT INTO THE REPUBLIC OF TURKEY OF ORNAMENTAL AQUATIC ANIMALS INTENDED FOR CLOSED ORNAMENTAL FACILITIES

Page 1 of 4

ÜLKE / COUNTRY:

Bölüm 1: Gönderilen Sevkiyatın Detayları / Part 1: Details of dispatched consignment	I.1. Gönderenin / Consignor Adı / Name Adresi / Address Posta Kodu / Postal code Telefonu / Tel.No. I.5. Alıcının / Consignee Adı / Name Adresi / Address Posta kodu / Postal code Telefonu / Tel.No.				I.2. Sertifika referans numarası / Certificate reference number		I.2.a XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX					
	I.3. Merkezi Yetkili Otorite / Central Competent Authority											
	I.4. Yerel Yetkili Otorite / Local Competent Authority											
	I.7. Orijin ülkesi / Country of origin				ISO Kodu / ISO code	I.8. Orijin bölgesi / Region of origin		Kodu / Code	I.9. Varış ülkesi / Country of destination	ISO Kodu / ISO code	I.10. Varış bölgesi / Region of destination	Kodu / Code
	I.11. Orijin yerinin / Place of origin Adı / Name Adres i/ Address				Onay numarası / Approval number		I.12. XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX					
	I.13. Yükleme yeri / Place of loading Adresi / Address				Onay numarası / Approval number		I.14. Yol çıkış tarihi / Date of departure		Yola çıkış saat i/ Time of departure			
	I.15. Ulaşım aracı / Means of transport Uçak / Aeroplane <input type="checkbox"/> Gemi / Ship <input type="checkbox"/> Tren wagonu / Railway wagon <input type="checkbox"/> Karayolu taşıtı / Road vehicle <input type="checkbox"/> Diğer / Other <input type="checkbox"/>								I.16. Türkiye'ye giriş noktası / Entry point / BIP in Turkey			
	Tanımı / Identification Belge referansları / Documentary references:								I.17. CITES numarası (numaraları) / No(s) of CITES			
	I.18. Malın tanımı / Description of commodity								I.19. Malın kodu (HS kodu) / Commodity code (HS code)			
									I.20. Miktar / Quantity			
	I.21. XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX								I.22. Paket sayısı / Number of packages			
	I.23. Konteyner tanımı / mühür numarası / Identification of container / seal number								I.24. XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX			
	I.25. Malların sertifikalandırma amacı / Commodities certified for: Ev ve süs hayvanı / Pets <input type="checkbox"/> Karantina / Quarantine <input type="checkbox"/> Sirk / Gösteri / Circus / Exhibition <input type="checkbox"/>											
	I.26. XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX								I.27. Türkiye'ye ithalatı ya da kabulü için / For import or admission into Turkey <input checked="" type="checkbox"/>			
	I.28. Malların kimliği / Identification of the commodities Türler (Bilimsel adı) / Species (Scientific name)								Miktar / Quantity			

Land/product:	Türkiye, waterdieren voor sierdoeleinden voor gesloten siervisvoorzieningen				
Code:	VL-59	Versie:	1.0.3	Datum:	19 december 2019
Eigenaar:	NWWA O&O, Team Import en Export				

	II. Sağlık bilgisi/Health information	II. a. Sertifika referans numarası/ Certificate reference number	II.b.
Bölüm II: Sertifikasyon/Part II: Certification	<b>II.1 Genel Gereklilikler/General Requirements</b>		
	Resmi denetçi olarak aşağıda imzası bulunan ben, bu sertifikanın I. Bölümünde atıfta bulunulan süs su hayvanlarını bu belgeyle onaylarım: / I, the undersigned official inspector, hereby certify that the ornamental aquatic animals referred to in Part I of this certificate:		
	II.1.1 yükmeden önceki 72 saat içerisinde muayene edildiklerini ve hastalığa dair hiçbir klinik işaret göstermediklerini / have been inspected within 72 hours of loading, and showed no clinical signs of disease; II.1.2 artan belirsiz ölümler nedeniyle herhangi bir yasağa tabi olmadıklarını / are not subject to any prohibitions due to unresolved increased mortality; II.1.3 hastalığın eradikasyonu için imhalarının veya kesimlerinin planlanmadığını, ve / are not intended for destruction or slaughter for the eradication of diseases, and		
<b>II.2</b>	(1)(2)[Epizootik ülseratif sendrom (EUS), Epizootik hematopoietik nekrozis (EHN), Bonamia exitiosa, Perkinsus marinus, Mikrocycos mackini, Taura Sendromu ve/veya Sarıbaş hastalığı] 'na karşı duyarlı olan türlere ilişkin gereklilikler / (1)(2)[Requirements for species susceptible to Epizootic ulcerative syndrome (EUS), Epizootic haematopoietic necrosis (EHN), Bonamia exitiosa, Perkinsus marinus, Mikrocycos mackini, Taura syndrome and/or Yellowhead disease Resmi denetçi olarak aşağıda imzası bulunan ben, yukarıda atıfta bulunulan su hayvanlarına ilişkin aşağıda belirtilenleri bu belgeyle onaylarım: / I, the undersigned official inspector, hereby certify that the aquaculture animals referred to above:		
<b>II.3</b>	<u>ya/</u> (1)[orijin ülkenin yetkili otoritesi tarafından 2006/88/EC sayılı Direktifin VII'inci Bölümüne veya ilgili OIE Standartına uygun olarak (1)[EUS] (1)[EHN] (1)[Bonamia exitiosa] (1)[Perkinsus marinus] (1)[Mikrocycos mackini] (1)[Taura sendromu] (1)[Sarıbaş hastalığı] 'ndan ari olduğu beyan edilmiş bir ülke/bölge, alan veya bölümden geldiğini, ve / (1)[originate from a country/territory, zone or compartment declared free from (1)[EUS] (1)[EHN] (1)[Bonamia exitiosa] (1)[Perkinsus marinus] (1)[Mikrocycos mackini] (1)[Taura syndrome] (1)[Yellowhead disease] in accordance with Chapter VII of Council Directive 2006/88/EC or the relevant OIE Standard by the competent authority of the country of origin, and (i) ilgili hastalığın/hastalıkların yetkili otoriteye ihbarının mecburi olduğunu ve ilgili hastalığa ilişkin enfeksiyon şüphesi bulunan raporlarının yetkili otorite tarafından derhal araştırılması gerektiğini, / where the relevant disease(s) is (are) notifiable to the competent authority and reports of suspicion of infection of the relevant disease(s) must be immediately investigated by the competent authority, (ii) ilgili hastalığa/hastalıklara duyarlı olan tüm türlerin, hastalıktan ari olarak beyan edilen bir yerden geldiğini, ve / all introduction of species susceptible to the relevant disease(s) come from an area declared free of disease(s), and (iii) ilgili hastalığa/hastalıklara duyarlı olan türlerin, ilgili hastalığa/hastalıklara karşı aşılınmamış olduğunu; / species susceptible to the relevant disease(s) are not vaccinated against the relevant disease(s)]; <u>ya da/</u> (1)[2008/946/EC sayılı Kararda yer alan koşullara uygun olarak karantinaya tabi tutulduklarını] / <u>or</u> (1)[have been subject to quarantine in accordance with Decision 2008/946/EC]] (1)(2)[Viral hemorajik septisemi (VHS), Enfeksiyöz hematopoietik nekrozis (IHN), Enfeksiyöz somon anemisi (ISA), Koi herpes virusu (KHV), Marteilia refringens, Bonamia ostreae ve/veya Beyaz benek hastalığına karşı duyarlı olan türlere ilişkin gereklilikler / (1)(2)[Requirements for species susceptible to Viral haemorrhagic septicaemia (VHS), Infectious haematopoietic necrosis (IHN), Infectious salmon anaemia (ISA), Koi herpes virus (KHV), Marteilia refringens, Bonamia ostreae, and/or White spot disease Resmi denetçi olarak aşağıda imzası bulunan ben, yukarıda atıfta bulunulan su hayvanlarına ilişkin aşağıda belirtilenleri bu belgeyle onaylarım: / I, the undersigned official inspector, hereby certify that the aquaculture animals referred to above:		
	<u>ya/</u> (1)[orijin ülkenin yetkili otoritesi tarafından 2006/88/EC sayılı Direktifin VII'inci Bölümüne veya ilgili OIE Standartına uygun olarak (1)[VHS] (1)[IHN] (1)[ISA] (1)[KHV] (1)[Marteilia refringens] (1)[Bonamia ostreae] (1)[Beyaz benek hastalığı] 'ndan ari olduğu beyan edilmiş bir ülke/bölge, alan veya bölümden geldiğini, ve / (1)[originate from a country/territory, zone or compartment declared free from (1)[VHS] (1)[IHN] (1)[ISA] (1)[KHV] (1)[Marteilia refringens] (1)[Bonamia ostreae] (1)[White spot disease] in accordance with Chapter VII of Directive 2006/88/EC or the relevant OIE Standard by the competent authority of the country of origin, and (i) ilgili hastalığın/hastalıkların yetkili otoriteye ihbarının mecburi olduğunu ve ilgili hastalığa ilişkin enfeksiyon şüphesi bulunan raporlarının yetkili otorite tarafından derhal araştırılması gerektiğini, / where the relevant disease(s) is (are) notifiable to the competent authority and reports of suspicion of		

Land/product:	Türkiye, waterdieren voor sierdoeleinden voor gesloten siervisvoorzieningen				
Code:	VL-59	Versie:	1.0.3	Datum:	19 december 2019
Eigenaar:	NVWA O&O, Team Import en Export				

- (ii) infection of the relevant disease(s) must be immediately investigated by the competent authority, ilgili hastalığa/hastalıklara duyarlı olan tüm türlerin, hastalıktan ari olarak beyan edilen bir yerden geldiğini, ve / all introduction of species susceptible to the relevant disease(s) come from an area declared free of disease(s), and
- (iii) ilgili hastalığa/hastalıklara duyarlı olan türlerin, ilgili hastalığa/hastalıklara karşı aşılanmamış olduğunu; / species susceptible to the relevant disease(s) are not vaccinated against the relevant disease(s);
- ya da / or <sup>(1)</sup>[2008/946/EC sayılı Kararda yer alan koşullara uygun olarak karantinaya tabi tutulduklarını] / <sup>(1)</sup>[have been subject to quarantine in accordance with Decision 2008/946/EC]
- II.4 Nakliye ve etiketleme gereklilikleri / Transport and labelling requirements  
Resmî denetçi olarak aşağıda imzası bulunan ben, aşağıda belirtilenleri bu belgeyle onaylarım: / I, the undersigned official inspector, hereby certify that:
- II.4.1 yukarıda atıfta bulunulan su hayvanlarının, su kalitesi de dahil olmak üzere, sağlık durumlarını etkilemeyecek koşullar altına yerleştirildiklerini; / the aquaculture animals referred to above are placed under conditions, including with a water quality, that do not alter their health status;
- II.4.2 nakliye konteyneri veya canlı su hayvanı taşıma teknesinin yüklemeye önce temiz ve dezenfekte edilmiş olduğunu veya önceden kullanılmadığını, ve / the transport container or well boat prior to loading is clean and disinfected or previously unused, and
- II.4.3 sevkiyat, konteynerin dışında bulunan okunaklı bir etiketle, bu sertifikanın kutu I.7'den I.13'e kadar atıfta bulunulan ilgili bilgilerle ve aşağıdaki ifadeler kullanılarak tanımlanmıştır: / the consignment is identified by legible label on the exterior of the container with the relevant information referred to in boxes I.7 to I.13 of Part I of this certificate, and the following statement:
- ya / either <sup>(1)</sup>["Türkiye'deki kapalı süs tesisleri için Süs <sup>(1)</sup>[Balığı] <sup>(1)</sup>[Yumuşakçası] <sup>(1)</sup>[Kabuklusu]" / <sup>(1)</sup>["Ornamental <sup>(1)</sup>[Fish] <sup>(1)</sup>[Molluscs] <sup>(1)</sup>[Crustaceans] intended for closed ornamental facilities in Turkey"]
- ya da / or <sup>(1)</sup>["Türkiye'de karantina için Süs <sup>(1)</sup>[Balığı] <sup>(1)</sup>[Yumuşakçası] <sup>(1)</sup>[Kabuklusu]" / <sup>(1)</sup>["Ornamental <sup>(1)</sup>[Fish] <sup>(1)</sup>[Molluscs] <sup>(1)</sup>[Crustaceans] intended for quarantine in Turkey"]
- II.5 <sup>(1)(3)</sup>[Sazanların bahar viremi (SVC), Bakteriyel böbrek hastalığı (BKD), Enfeksiyöz pankreatik nekrozis virüsü (IPN) ve Gyrodactylus salaries enfeksiyonuna (GS) karşı duyarlı olan türlere ilişkin gereklilikler / <sup>(1)(3)</sup>[Requirements for species susceptible to Spring viremia of carp (SVC), Bacterial kidney disease (BKD), Infectious pancreatic necrosis virus (IPN) and Infection with Gyrodactylus salaries (GS)]  
Resmî denetçi olarak aşağıda imzası bulunan ben, yukarıda atıfta bulunulan su hayvanlarına ilişkin aşağıda belirtilenleri bu belgeyle onaylarım: / I, the undersigned official inspector, hereby certify that the aquaculture animals referred to above:
- ya / either <sup>(1)</sup>[aşağıdaki şartları sağlayan bir ülke/bölge veya onun bir kısmından geldiğini: / <sup>(1)</sup>[originate from a country/territory or part thereof:
- (a) <sup>(1)</sup>[SVC] <sup>(1)</sup>[GS] <sup>(1)</sup>[BKD] <sup>(1)</sup>[IPN] hastalıklarının yetkili otoriteye ihbarının mecburi olduğunu ve ilgili hastalığa ilişkin enfeksiyon şüphesi bulunan raporlarının yetkili otorite tarafından derhal araştırılması gerektiğini, / where <sup>(1)</sup>[SVC] <sup>(1)</sup>[GS] <sup>(1)</sup>[BKD] <sup>(1)</sup>[IPN] are notifiable to the competent authority and reports of suspicion of infection of the relevant disease must be immediately investigated by the competent authority,
- (b) söz konusu ülke/bölge veya onun bir kısmına getirilecek ilgili hastalığa/hastalıklara karşı duyarlı olan su hayvanlarına ilişkin bu sertifikanın II.5'inci bölümünde belirtilen gerekliliklerin yerine getirildiğini, / where all aquaculture animals of species susceptible to the relevant disease(s) introduced into that country/territory or part thereof comply with the requirements set out in II.5 of this certificate, /
- (c) ilgili hastalıklara karşı duyarlı olan türlerin bu hastalığa/hastalıklara karşı aşılanmadığını, / where species susceptible to the relevant diseases are not vaccinated against the relevant disease(s), /
- (d) <sup>(1)</sup>[SVC] <sup>(1)</sup>[GS] <sup>(1)</sup>[BKD] <sup>(1)</sup>[IPN] hastalıkları olması durumunda, ilgili OIE standartında veya 2006/88/EC sayılı Direktifin VII'inci bölümünde belirtilenlere eşdeğer olan hastalıktan arılık gerekliliklerine uyulduğunu; / which comply with requirements for disease freedom as regards <sup>(1)</sup>[SVC] <sup>(1)</sup>[GS] <sup>(1)</sup>[BKD] <sup>(1)</sup>[IPN] laid down in the relevant OIE standards or at least equivalent to those laid down in Chapter VII of Directive 2006/88 EC;
- ya da / or <sup>(1)</sup>[en az 2008/946/EC sayılı Kararda belirtilenlere eşdeğer koşullar altında karantinaya tabi tutulduklarını] / <sup>(1)</sup>[have been subject to quarantine under conditions at least equivalent to those laid down in Decision 2008/946/EC]

Notlar / Notes

Kapalı süs tesisi; doğal sulara doğrudan erişimi olmayan veya doğal sulara hastalık bulaştırma riskini kabul edilebilir bir seviyeye indiren atık sistemi olan ev ve süs hayvanı satış yeri, bahçe merkezleri, bahçe havuzları, ticari akvaryumları ve süs

Land/product:	Turkiye, waterdieren voor sierdoleinden voor gesloten siervisvoorzieningen				
Code:	VL-59	Versie:	1.0.3	Datum:	19 december 2019
Eigenaar:	NWWA O&O, Team Import en Export				

su hayvanı barındıran toptan satış yerlerini ifade eder. /

Closed ornamental facilities; means pet shops, garden centres, garden ponds, commercial aquaria or wholesalers keeping ornamental aquatic animals without any direct contact with natural waters or which are equipped with an effluent treatment system reducing the risk of transmitting diseases to the natural waters to an acceptable level.

**Bölüm I: / Part I:**

- Kutu I.19: Dünya Gümrük Örgütü'nün şu başlıklardaki uygun Harmonize Sistem (HS) kodlarını kullanın: 0301, 0306, 0307, 0308 veya 0511. /  
Box I.19: Use the appropriate Harmonised System (HS) codes of the World Customs Organization of the following headings: 0301, 0306, 0307, 0308 or 0511.
- Kutu I.25: Ev ve süs hayvanı satış yeri veya benzer ticari yerlerde satışa yönelik süs su hayvanları için "Ev ve süs hayvanı", satış amaçlı olmayan gösteri akvaryumları veya benzeri işletmelere götürülecek süs su hayvanları için "Sirk/Gösteri", süs su hayvanları karantina tesisine götürülecekse "Karantina" seçeneğini kullanın. /  
Box I.25: Use the option "Pets" for ornamental aquatic animals intended for pet shops or similar businesses for further sale, "Circus/exhibition" for ornamental aquatic animals intended for exhibition aquaria or similar businesses not for further sale and "Quarantine" if the ornamental aquatic animals are intended for a quarantine facility.

**Bölüm II: / Part II:**

- (1) Uygun olduğu şekilde saklayınız. /  
Keep as appropriate.
- (2) Bu sertifikanın II.2'inci ve II.3'üncü bölümleri, yalnızca ilgili bölümün başlığında belirtilen hastalıklardan birine veya birden fazlasına duyarlı olan türler için geçerlidir. Duyarlı türler 2006/88/EC sayılı Direktifin Ek IV Bölüm II'sinde ve/veya ilgili OIE standartında listelenmiştir. /  
Part II.2 and II.3 of this certificate only applies to species susceptible to one or more of the diseases referred to in the heading of the part concerned. Susceptible species are listed in Part II of Annex IV to Directive 2006/88/EC and/or relevant OIE standards.
- (3) Bu sertifikanın II.5'inci bölümü, yalnızca ilgili bölümün başlığında belirtilen hastalıklardan birine veya birden fazlasına duyarlı olan türler için geçerlidir. Duyarlı türler 1251/2008 sayılı AB Yönetmeliğinin Ek II'sindeki Bölüm C'de ve/veya ilgili OIE standartında listelenmiştir. /  
Part II.5 of this certificate only applies to species susceptible to one or more of the diseases referred to in the heading of the part concerned. Susceptible species are listed in Part C of Annex II to Regulation (EC) No 1251/2008 and/or relevant OIE standards.
- Mühür ve imzanın rengi sertifikanın diğer bölümlerinden farklı renkte olmalıdır. /  
The colour of the stamp and signature must be different to that of the other particulars in the certificate.

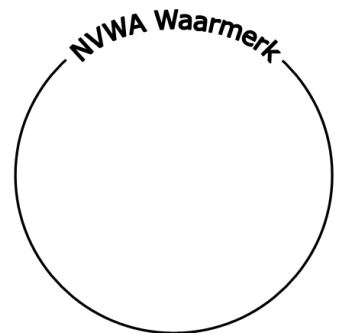
**Resmi Veteriner Hekim/Official Veterinarian**  
**İsim (Büyük Harflerle)/Name (In capital):**

**Yetki ve unvan/ Qualification and title:**

**Tarih/ Date:**

**İmza/ Signature:**

**Mühür**  
Stamp:





Land/product:	Turkije, waterdieren voor sierdoeleinden voor gesloten siervisvoorzieningen				
Code:	VL-59	Versie:	1.0.3	Datum:	19 december 2019
Eigenaar:	NWWA O&O, Team Import en Export				

#### Bijlage 2:

Behorende bij verklaring 2.

Zie voor de meest actuele versie Richtlijn 2006/88 Bijlage IV, part II

#### Exotische ziekten

	Ziekten	Gevoelige soorten
Vis	Epizoötische Hemapöietische Necrose (EHN)	Regenboogforel ( <i>Oncorhynchus mykiss</i> ) en baars ( <i>Perca fluviatilis</i> )
Schaaldieren	Taura-Syndroom-Virus(TSV)	Noordelijke witte garnaal ( <i>Panaeus setiferus</i> ), Pacifische blauwe garnaal ( <i>Panaeus stylirostris</i> ) en Pacifische witte garnaal ( <i>Panaeus vannamei</i> )
	Yellow-Head-Virus (YHV)	Azteken garnaal ( <i>Panaeus actecus</i> ), Noordelijke roze garnaal ( <i>P. duorarum</i> ), Kurumagarnaal ( <i>P. japonicus</i> ), Grote tijggarnaal ( <i>P. monodon</i> ), Noordelijke witte garnaal ( <i>Panaeus setiferus</i> ), Pacifische blauwe garnaal ( <i>Panaeus stylirostris</i> ) en Pacifische witte garnaal ( <i>Panaeus vannamei</i> )

Tevens behorende bij verklaring 2:

Gevoelige vissoorten voor EUS (*aphanomyces invadans*), bron: artikel 10.2.2 Aquatic Code, website OIE

Infection with *Aphanomyces invadans* means all infections caused by the Oomycete fungus *A. invadans* (syn. *A. piscicida*).

Yellowfin seabream (*Acanthopagrus australis*), climbing perch (*Anabas testudineus*), eels (*Anguillidae*), bagrid catfishes (*Bagridae*), silver perch (*Bidyanus bidyanus*), Atlantic menhaden (*Brevoortia tyrannus*), jacks (*Caranx* spp.), catla (*Catla catla*), striped snakehead (*Channa striatus*), mrigal (*Cirrhinus mrigala*), torpedo-shaped catfishes (*Clarius* spp.), halfbeaks flying fishes (*Exocoetidae*), tank goby (*Glossogobius giuris*), marble goby (*Oxyeleotris marmoratus*), gobies (*Gobiidae*), rohu (*Labeo rohita*), rhinofishes (*Labeo* spp.), barramundi and giant sea perch (*Lates calcarifer*), striped mullet (*Mugil cephalus*), mullets [*Mugilidae*] (*Mugil* spp. and *Liza* spp.), ayu (*Plecoglossus altivelis*), pool barb (*Puntius sophore*), barcoo grunter (*Scortum barcoo*), sand whiting (*Sillagociliata*), wells catfishes (*Siluridae*), snakeskin gourami (*Trichogaster pectoralis*), common archer fish (*Toxotes chatareus*), silver barb (*Puntius gonionotus*), spotted scat (*Scatophagus argus*), giant gourami (*Osphronemus goramy*), dusky flathead (*Platycephalus fuscus*), spiny turbot (*Psettodes* sp.), Tairiku-baratanago (*Rhodeus ocellatus*), Keti-Bangladeshi (*Rohtee* sp.), rudd (*Scaridinius erythrophthalmus*), therapon (*Terapon* sp.) and three-spot gourami (*Trichogaster trichopterus*).

Land/product:	Turkije, waterdieren voor sierdoeleinden voor gesloten siervisvoorzieningen				
Code:	VL-59	Versie:	1.0.3	Datum:	19 december 2019
Eigenaar:	NWWA O&O, Team Import en Export				

### Bijlage 3:

Tabel behorende bij verklaring 3.

Zie voor de meest actuele versie Richtlijn 2006/88 Bijlage IV, part II

### Niet-exotische ziekten

	Ziekten	Gevoelige soorten
Vis	Virale hemorrhagische septicemie (VHS)	Haring ( <i>Clupea spp.</i> ), houting ( <i>Coregonus sp.</i> ), snoek ( <i>Esox lucius</i> ), schelvis ( <i>gadus aeglewinus</i> ), Pacifische kabeljauw ( <i>Gadus macrocephalus</i> ), Atlantische kabeljauw ( <i>Gadus morhua</i> ), Pacifische zalmsoorten ( <i>Oncorhynchus sp.</i> ), Regenboogforel ( <i>Oncorhynchus mykiss</i> ), meun ( <i>Onos mustelus</i> ), beekforel ( <i>Salmo trutta</i> ), tarbot ( <i>Scophthalmus maximus</i> ), sprot ( <i>Sprattus sprattus</i> ), vlagzalm ( <i>Thymallus thymallus</i> ) en olijfgroene bastaardheilbot ( <i>Paralichthys olivaceus</i> )
	Infectieuze Haemapoëtische Necrose(IHN)	Ketazalm ( <i>Oncorhynchus keta</i> ), cohozalm ( <i>O.kisutch</i> ), masouzalm ( <i>O.masou</i> ), regenboogforel ( <i>O.mykiss</i> ), rode zalm ( <i>O.nerka</i> ), Amagozalm ( <i>O.rhodurus</i> ), chinook zalm ( <i>O.tshawytscha</i> ) en Atlantische zalm ( <i>Salmo salar</i> )
	Infectieuze Zalmanemie (ISA)	Regenboogforel ( <i>Oncorhynchus mykiss</i> ), Atlantische zalm ( <i>Salmo salar</i> ), beek- en zeeforel ( <i>S.trutta</i> )
	Koi Herpes Virus (KHV)	Gewone karper en koikarper ( <i>Cyprinius carpio</i> )
Schaaldieren	Besmetting met het wittevlakkenvirus	Alle tienpotige kreeftachtigen( <i>Orde Decapoda</i> )

Land/product:	Turkije, waterdieren voor sierdoeleinden voor gesloten siervisvoorzieningen				
Code:	VL-59	Versie:	1.0.3	Datum:	19 december 2019
Eigenaar:	NWWA O&O, Team Import en Export				

Bijlage 4:

Tabel behorende bij verklaring 5.

Lijst van soorten die vatbaar zijn voor ziekten waarvoor nationale maatregelen zijn goedgekeurd bij Besluit 2010/221/EU

Bron: Verordening 1251/2008 Bijlage II, Part C

Ziekte	Vatbare soorten
Voorjaarsviremie van de karpers (SVC)	Grootkopkarpers ( <i>Aristichthys nobilis</i> ), goudvis ( <i>Carassius auratus</i> ), kroeskarpers ( <i>Carassius carassius</i> ), graskarpers ( <i>Ctenopharyngodon idellus</i> ), karpers en koikarpers ( <i>Cyprinus carpio</i> ), zilverkarpers ( <i>Hypophthalmichthys molitrix</i> ), meerval ( <i>Silurus glanis</i> ), zeelt ( <i>Tinca tinca</i> ) en winde ( <i>Leuciscus idus</i> )
Bacterial kidney disease (BKD)	Familie: <i>Salmonidae</i>
Infectieuze pancreatische necrose (IPN)	Regenboogforel ( <i>Oncorhynchus mykiss</i> ), bronforel ( <i>Salvelinus fontinalis</i> ), zeeforel ( <i>Salmo trutta</i> ), Atlantische zalm ( <i>Salmo salar</i> ), Pacifische zalm ( <i>Oncorhynchus</i> spp.) en grote marene ( <i>Coregonus lavaretus</i> )
Besmetting met <i>Gyrodactylus salaris</i>	Atlantische zalm ( <i>Salmo salar</i> ), regenboogforel ( <i>Oncorhynchus mykiss</i> ), riddervis ( <i>Salvelinus alpinus</i> ), bronforel ( <i>Salvelinus fontinalis</i> ), vlagzalm ( <i>Thymallus thymallus</i> ), Amerikaanse meerforel ( <i>Salvelinus namaycush</i> ) en zeeforel ( <i>Salmo trutta</i> ) Ostreïd herpesvirus 1 µvar (OsHV-1 µvar)